
1983 - 2023

**40e anniversaire de
L'association canadienne/américaine**

**40th Anniversary of the
Canadian / American Association**

Note historique:

En 1979, 6 américains et 3 canadiens se réunissent en comité pour étudier une possibilité d'achat du domaine qui va devenir “ **ESTATES OF FORT LAUDERDALE PROPERTY OWNERS' ASSOCIATION INC.**”

Historical Note:

In 1979, 6 Americans and 3 Canadians formed a committee to consider the possibility of purchasing a parcel of land that later became “**ESTATES OF FORT LAUDERDALE PROPERTY OWNERS' ASSOCIATION INC.**”



ESTATES OF FT. LAUDERDALE

Estates of Fort Lauderdale...

...était connu comme **“la perle de la floride”** au Québec

... était un parc pour les 55 ans et plus pendant environ 20 ans avec une section pour familles de l'autre côté de Park; les lois de la Floride changent et ainsi élimine cette distinction

Estates of Fort Lauderdale...

...was known as “**the PEARL of Florida**” in Québec, Canada

... was a park for the 55 + of age for about 20 years with a family section across from Park; changes in laws in Florida removed the possibility of having this distinction

Coucou!



Estates of Fort Lauderdale...

... avait une souche italienne; en fait, les Québécois étaient minoritaire

...était entouré de champs là où se trouve Walgreens, CVS et Publix

... était à côté de l'église St Maurice, là où se situe le bloc de Stellar

Estates of Fort Lauderdale...

... was initially an Italian based community in which the Canadians were a minority

...was surrounded by open fields where we now have Walgreens, CVS and Publix

... was next to a catholic church by the name of St Maurice, where the apartment complex Stellar is currently located

Coucou!

Janvier 2023

Huguette et Judith au Québec



Les Présidents de l'A.C.A.

The Presidents of the Association



ACA: Note historique:

ACA est née le 23 mars 1983

- Première soirée dansante le 5 mars 1983
- Premier cocktail du jour de l'an 1988

ACA Historical Note:

ACA came into existence on the 23 of March 1983

-The first diner and dance was on the 5th of March 1983

-The first New Year's Day cocktail was on the 1st of January 1988

Président Louis Jolin

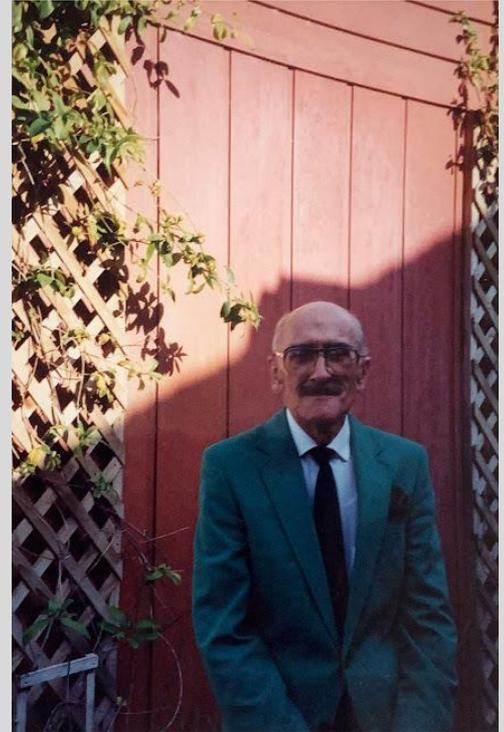
Président Louis Jolin, 1983 -1985 - 1986

Le 23 janvier 1989 le bureau de direction adopte les règlements de l'ACA

President in the years:1983 -1985 -
1986

The POA approves the rules and
regulations of the ACA on January
23, 1989

FONDATEUR LOUIS JOLIN - FOUNDER!



Savais-tu que...

Les terrains de pétanque ont été initialement construits par les Québécois

Le restaurant s'appelait "Boogies" et les déjeuners coûtaient 99 sous!

En 2005, l'ouragan a détruit 10 maisons dans le parc

Did you know...

The pétanque courts were initially constructed by the Québécois

The restaurant was called "Boogies" where you could get breakfast for 99 cents

En 2005, hurricane destroyed 10 houses in the park

Coucou!



Florence Houle, Présidente 1984

Florence Houle,
President in 1984



Louis Harvey, Président 1987

President in 1987

Et son fils Jacques Harvey
est toujours propriétaire

His son Jacques is still
owner in the park



Présidente Ghislaine Harvey

President in
the years 1988
& 1989



Coucou!

Alain Girard fait du bénévolat au sein de l'ACA pendant plusieurs années

Alain volunteered many hours over many years to ACA



Présidente Pauline Robitaille

1990, 1994, 1995, 2003, 2004

President in the years:

1990 - 1994 -1995; 2003 - 2004



UNE FEMME D'ACTION!

Présidente Pauline Robitaille - sa progéniture

Ginette, Sylvain, Daniel et Paul, les enfants de Pauline Robitaille sont chacun propriétaires en 2023

Ginette, Sylvain, Daniel and Paul Robitaille are each owners in Estates in 2023



Mille après mille on conduit!

Drive,
drive,
drive!



ACA

Célèbre 20 ans en 2003
lorsque Pauline Robitaille
est Présidente

Celebrating 20 years in
1983 when Pauline was
President



Président Roger Dorval

President in the years:

1991 -1994 -1995



Président Claude Lamoureux

President in 1996 - 1997



*Claude fut member du POA pendant 4 ans,
à la direction de l'ACA pendant 8 ans et
Président*

Note historique: pétanque

En 1991 6 terrains de pétanque sont construits

*Un palmier disparu miraculeusement
durant la nuit pour permettre cette
construction*

In 1991 6 pétanque lanes were constructed by the French
Canadians

A palm tree miraculously disappeared during the night which
made room for the lanes



Président Yvon Mimeault

President in
1998

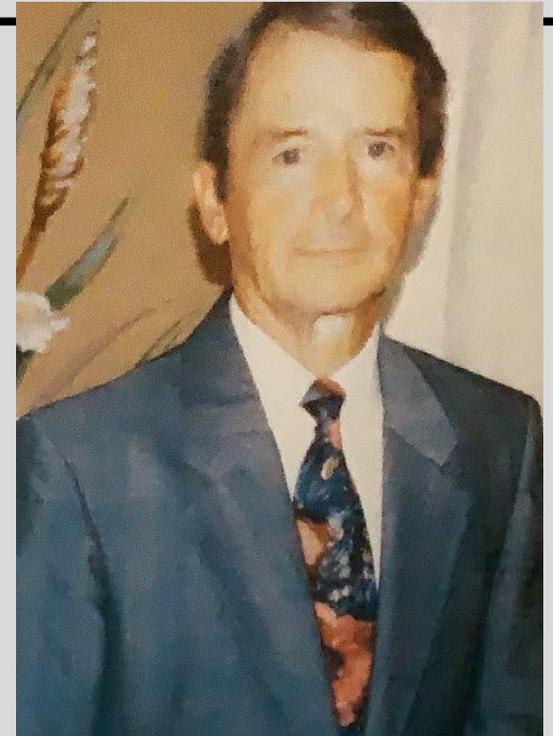


Coucou!



Président Fernand Sylvain

President in:
1999 - 2000



Fernand Sylvain s'occupe de la santé physique des membres!

Président Roger Gaudreau, 2001 - 2002

President in:
2001 - 2002

Roger s'occupait du "Crime
Watch pendant 10 ans



***Roger organisa des activités culturelles: des
cours de peinture, des artists, un pianiste
renommé et des danseurs en spectacle***

***Roger brought multiple cultural activities to
the association such as dancers, a pianist
and art classes***

Président Claude Boisvert

President in:

2005 - 2006 - 2007 - 2008



Sous la direction de Claude, le pallet a repris et est devenu un sport très populaire; la ligue de Pétanque devient: "Les gai lurons"

During Claude's presidency, shuffleboard became a popular sport once again and the league of pétanque is named: "Les gai lurons"

Président Marc André Brousseau

2009-2010

Avec Huguette Pelletier

President in:

2009 - 2010

With Huguette Pelletier



MONSIEUR BRIDGE!

Président Pierre Perreault Avec Vicky Gélinas

President in :

2011 - 2013 - 2015 -
2017

**LE RASSEMBLEUR ET LE
GRAND RECRUTEUR DE
MEMBRES!**



Coucou!



Savais-tu que...

Membres dans l'ACA:

En 2007, 250 membres

En 2012, 350 membres
(quand Pierre Perreault était
Président)

En 2023, 325 membres avec
101 nouveaux

Did you know...

Members in the Association:

In 2007, 250 members

In 2012, 350 members (when
Pierre Perreault was
President)

In 2023, 325 members
including 101 new members

Président Paul Bellefeuille Avec Yvette Proulx

President in:

2018, 2019,

2020, 2021



***PAUL APPORTE DE LA STABILITÉ ET RECRUTE DES MEMBERS AMÉRICAINS !
PAUL BRINGS STABILITY AND RECRUITS OUR AMERICAN NEIGHBOURS!***

Our American Members



Our American Members



Président René Gilbert, depuis 2022 Avec Daphne Gilbert

Current President since 2022
with Daphne Gilbert

***LE RASSEMBLEUR CHARISMATIQUE; ON
VERRÀ CE QUI EN SUIVRA!***

***A CHARISMATIC TEAM BUILDER; WHO
KNOWS WHAT HIS LEGACY WITH BE :***



Coucou!



Note historique: la semaine des sport

La semaine des sports fut inaugurée le 27 mars 1993, l'initiative de Fernand Sylvain lorsque Marc-André Brousseau était Président

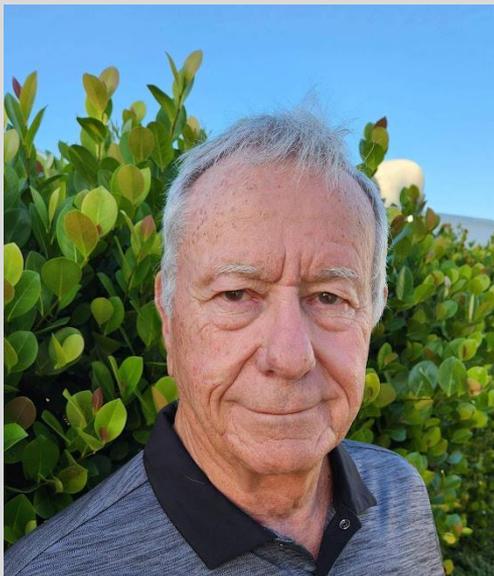
The sports week, usually held at the beginning of March first occurred in 1993 under the direction of Fernand when Marc-André Brousseau was President



Membres représentants sur le P.O.A. Canadian representatives on the P.O.A.

Un gros merci!

Thank you to Maurice
Roy and Daphne Gilbert
for their representation
on the POA



Depuis 2018 / since 2018



Depuis 2020 / since 2020

Le comité de direction de l'A.C.A. 2023

Directors 2023



Absent: Maurice Roy

Les activités dans Estates of Fort Lauderdale

Activities in Estates of Fort Lauderdale

- Aujourd'hui, on compte en moyenne **21 ACTIVITÉS** par semaine
- Sur une période de 17 semaines, nous avons un total de **352 ACTIVITÉES!!!**

- We have on average **21 ACTIVITIES** per week
- Over 17 weeks, we have a total of **352 ACTIVITIES!!!**

Les activités dans Estates of Fort Lauderdale

Activities in Estates of Fort Lauderdale

2023

- Pétanque (2)
- Palet- shuffleboard (4)
- Pickleball
- Golf
- Quilles- bowling
- Baseball poche
- Aquaforme
- Tennis
- Cocktail du nouvel an
- Souper des bénévoles
- Bridge
- Whist
- Cribbage
- Choral- choir
- Zumba
- Cours de danse
- Soirées dansante (5)
- Cabane à sucre
- Cocktail des ligues

Les bénévoles - volunteers!

C'est grâce à
60 bénévoles
que nous avons
352 activités
dans notre
saison!

Un gros **MERCI!**

Our 352 activities
are made possible
because of our
60 volunteers!

A big **THANK YOU**
to you!

Coucou!

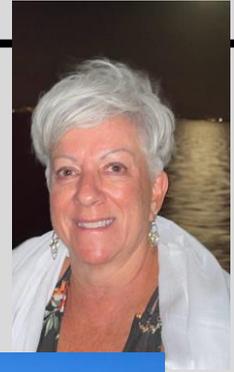


Aquaforme — Aquafit

En 2023, 30 participantes
Responsable Monique Vaillancourt
depuis 2021
Fernand Sylvain, initie l'aquafit in
1995

Today, 30 participants
Monique Vaillancourt is
responsible for Aquafit since 2021

Aquafit first started with Fernand
Sylvain in 1995



Baseball poche

Marcel Valois avec Suzanne
et Nicole Valois avec leurs
filles Christine et Mireille
Marcel est responsable de
2015 à 2023

En 2023, Pierre Durant
prends la relève
Entre 60 et 100 aux tournois



Marcel with Nicole and their Daughters, Christine & Mireille with sister Suzanne

Marcel was responsible for this game for 8 years. Pierre Durant became responsible in 2023

Baseball poche

Baseball poche nous permet de revivre notre enfance!

Tournois de 100+ participants

This game allows us to be kids again

Tournements usually have 100+ participants



Baseball poche



Bibliothèque — The library

Responsable depuis 10 ans:Agnès Gaudreau

La bibliothèque a vu ses début en Février 1991 sous l'initiative de David Lebel

Agnès Gaudreau has been responsible for the library of books in French since 2013

This library was 1st started in February 1991



Le 35e anniversaire - 2018



Bridge - Ann Tremblay, responsable

Le groupe comptait jusqu'à 60 personnes
sous la direction de Marc-André Brousseau
en 2009

En 2023, on compte entre 16 et 20 joueurs

Marc-André Brousseau started Bridge
in 2009 with a group of about 60

In 2023 Ann Tremblay leads a group of
16 to 20 (since 2021)



Chant - The choir

Louissette Jolin,
responsable de la chorale
depuis 1992

A vue jusqu'à 50 participants!

Louissette est propriétaire depuis 34 ans!

Louissette is responsible for the choir since 1992;

Up to 50 participants!

Louissette is an owner of 34 years!



LouissetteJolin, Mme Chorale!

La chorale du 40e - The celebration choir

André Goulet, chanteur
et compositeur!



Cribbage

Un début cette saison

avec environ 12 participants

Responsable, Pierre Durand

Recently restarted this season

with 12 participants

Pierre Durand



Les belles blondes! Beautiful blonds!



Danse - environ 20 participants au cours

Dance classes - about 20 participants



Golf

Un des sports pratiqué depuis le tout début

Le premier tournois fut en Février 1986

En 1993 des amélioration au terrain ont été entrepris avec l'aide financière du POA et ACA

The golf course was built in the early years of Estates of Fort Lauderdale and improved in 1993 with the financial assistance of the POA and the ACA

The first tournament occurred in February 1986



Golf

Responsables:

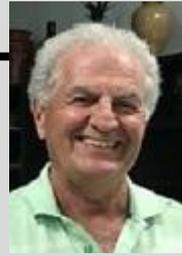
Gilles Bouchard avec Nicole Valois

de 2019 à 2022

En 2023, Pierre Durand et Marjo Labrecque
prennent la relève

Gilles Bouchard avec Nicole Valois, in charge
from 1999 to 2022

In 2023, Pierre Durand & Marjo Labrecque
take it on



Golf



Golf

Ligue de 60 joueurs en 2023

A popular sport with about 60 payers in 2023



Coucou!



Le palet — Shuffleboard

Un sport qui est là depuis le début de l'ACA

4 terrains peuvent accommoder 16 joueurs

Popular sport with 4 lanes for 16 players



Le palet — Shuffleboard

4 leagues - 64 participants

Responsable Nicole Labrecque depuis 2017



Vendredi - Friday



Lundi - Monday

Le palet — Shuffleboard



Mardi soir - Tuesday pm



Mardi matin - Tuesday am

Le palet — Shuffleboard

Il y eu plusieurs champion de ce jeu populaire dans le passé mais aujourd'hui c'est

Many have championed this sport in the past but today...



Françoise (Couture)
Gosselin: MME PALET



2023



Coucou!



Richard Boyer a été membre du POA et actif avec l'ACA pendant plusieurs années

Richard was a member on the POA and very active with the ACA over many years

Pétanque

Les tournois comptent souvent jusqu'à 60 joueurs de nos jours

Most tournaments have 60 participants



Pétanque

Rosaire Therrien initie
le tournoi de pétanque

Rosaire Therrien
initiated the Pétanque
tournament



Pétanque

Depuis le début - 1984

Since 1984



L'initiation des bas blancs

Vraiment???

White sock initiation -
really?



Pétanque

Responsable: Dany Dubuc &
Louis Albert St-Pierre

Environ 30 participants en 2023



Jeudi matin - Thursday am



Jeudi soir - Thursday night



Pétanque



Mr. and Mrs Pétanque - George and Annette

Tournois de Pétanque



C'est pas vrai! – Judith parle d'Estates avec TVA



Pickleball

Terrains disponibles à
tous les jours

Environ 24 participants

Available every day

About 24 participants



Coucou!



Quilles/ Bowling

Récemment recommencé avec une quinzaine de participants

Existant depuis le tout début du parc

Recently restarted with
about 15 participants

Lanes built in the early 80s



En 2023, nos résidents de grandes expérience dans Estates — Our most senior french canadian in Estates

Réjean et Louise Drouin
Propriétaire depuis 1981
(42 ans)

Réjean & Louise,
owners
Since 1981 (42 years)



Coucou!



Des nouveaux: Kerry et Louis – our newbies!

Nos résidents de grandes expérience dans Estates — Our most senior french canadian in Estates

Gilles et Doris (Plante)
Provencher
Propriétaire depuis 1979,
résident depuis 1994 (39 ans)

Gilles & Doris are owners
since 1979 and residents
since 1994 (39 years)



Gilles a été secrétaire de l'association de
2005 à 2019

En 2023, nos résidents de grandes expérience dans Estates — Our most senior french canadians in Estates

Fernand et Colette Sylvain
Propriétaire depuis 1993 (30 ans)

Fernand & Colette are owners win
1993 (30 years)



Nos résidents de grandes expérience dans Estates — Our most senior french Canadians in Estates

Denise Hébert, propriétaire
Depuis 1991 (32 ans)

Denise is an owner since
1991 (32 years)



Nos résidents de grandes expérience dans Estates — Our most senior french canadians in Estates

Dominique et François
Gosselin dans le parc
depuis 2003 (20 ans)

Dominique & Françoise are
in the parc since 2003, (20 years)



Fils de nos résidents de grandes expérience dans Estates — Our most senior french canadian in Estates

Félicitations aux nouveaux propriétaires de cette année, Chantal Dussault et Pierre Gosselin, fils de Dominique et Françoise



Congrats to new owners,
Pierre and Chantal, son of
Françoise and Dominique



Coucou!



Les soirées du passé

Diner and dances from the past



Les soirées dansantes

Diner and dances



Responsible, Lise
Ward
Cinq soirée chaque
saison

Five diner and
dance evenings per
season



Coucou!



Souper Hot Dog du Président le 8 février



Souper Hot Dog du Président le 8 février



La parade de Noël du passé

Past Christmas Parades



La parade de Noël 2023



Coucou!



La cabane à sucre 2020

Venez déguster la bonne bouffe traditionnelle encore cette année, le 26 février

Come taste the traditionnelle French Canadian food of the Maple Sugar Shack on February 26th



Whist

Carole Griffin commence le Whist dans le parc en 2011

En 2023, on compte entre 16 et 20 joueurs. Responsable Jean-Louis Loranger

Carole Griffin started Whist in the park in 2011

Today we have between 16 and 20 players with Jean-Louis at the helm



Zumba

Depuis 2020 – environ 12
participantes
Responsable: Suzanne
Valois

Started in 2020, now
have about 12
participants; Suzanne
Valois leads Zumba



Un gros merci à notre commanditaire!

Linda Faille Roy



Thank you to our sponsor

Les archives de l'ACA: de 1983 à 2023



Préparé par Monique Vaillancourt
Avec l'aide et la grande patience de Marc :) et l'aide technique de Guy Mongrain